

Ayase City provides interpretation services

At Ayase City Hall, interpretation services are available at the counter and over the phone during office hours on weekdays. The languages available are Portuguese, Spanish, Vietnamese, English, Chinese, Tagalog, Thai and Indonesian. Additionally, machine interpretation is available in 31 languages. Also, the city provides consultation on visa / residence status with a public service interpreter as follows.

Ayase City Foreign Language Interpretation Call Center

あやせし がいにくこ つうやく こーるせんたー
綾瀬市 外国語通訳コールセンター

TEL ▶ **0467-70-5682**

Office hours ▶ 平日 8:30 am ~ 5:00 pm
 Mon to Fri (except national holidays)

- English
- Tiếng Việt
- Português
- Español
- Tagalog
- ภาษาไทย
- 中文
- Bahasa Indonesia

通訳付きで市役所に電話ができます。
 Over-the-Phone Interpretation service is available.

Interpretation Services at Ayase City Hall

あやせしやくしよ での つうやく さーびす
綾瀬市役所での通訳サービス

市役所ではテレビ通訳が利用できます。
 Video Phone Interpretation Service is available at the city hall.

Office hours ▶ 平日 8:30 am ~ 5:00 pm
 Mon to Fri (except national holidays)

- English
- Tiếng Việt
- Português
- Español
- Tagalog
- ภาษาไทย
- 中文
- Bahasa Indonesia

毎月決まった日に、市役所窓口に通訳者もいます。
 There is an interpreter at the desk on a fixed day of every month.

Schedule of Public Service Interpreters

行政通訳員日程について

※9:00 – 13:00 (Generally, each session is one hour long.) ※9:00~13:00 (原則1時間)

Portuguese ポルトガル語

Month (月)	Day (日にち)
April (4月)	1,15
May (5月)	13,20
June (6月)	3,17
July (7月)	1,22
August (8月)	5,19
September (9月)	2,9
October (10月)	7,21
November (11月)	11,18
December (12月)	2,16
January (1月)	6,20
February (2月)	3,17
March (3月)	3,17

Spanish スペイン語

Month (月)	Day (日にち)
April (4月)	5,19
May (5月)	10,17
June (6月)	7,21
July (7月)	5,19
August (8月)	2,16
September (9月)	6,20
October (10月)	4,18
November (11月)	1,15
December (12月)	6,20
January (1月)	10,17
February (2月)	7,21
March (3月)	7,21

Vietnamese ベトナム語

Month (月)	Day (日にち)
April (4月)	11
May (5月)	22
June (6月)	11
July (7月)	17
August (8月)	29
September (9月)	17
October (10月)	30
November (11月)	28
December (12月)	17
January (1月)	22
February (2月)	20
March (3月)	11

English 英語

Month (月)	Day (日にち)
April (4月)	26
May (5月)	24
June (6月)	28
July (7月)	26
August (8月)	23
September (9月)	27
October (10月)	25
November (11月)	22
December (12月)	27
January (1月)	24
February (2月)	28
March (3月)	28

Dates for Visa / Residence Status Consultation
 在留資格の相談日程について

※Second Wednesday of each month between 13:30 and 16:00.
 (Generally, each session is one hour long.)

※毎月第2水曜 13時~16時 (原則1時間)

Month (月)	Day (日にち)
April (4月)	10
May (5月)	8
June (6月)	12
July (7月)	10
August (8月)	14
September (9月)	11
October (10月)	9
November (11月)	13
December (12月)	11
January (1月)	8
February (2月)	12
March (3月)	12

綾瀬市には通訳サービスがあります

綾瀬市では平日市役所が空いている時間に電話や窓口で通訳のサービスを使うことができます。言語は、ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語・英語・中国語・タガログ語・タイ語・インドネシア語です。他にも機械翻訳(31言語)や下記の通り行政通訳員の通訳と在留資格の相談をしています。